

JACQUES SEBAN  
PROFESSIONNEL

**CSJSR**  
MANUEL D'UTILISATION  
USER MANUAL



**FR - CHAUFFE-SERVIETTES VAPEUR**  
**EN - HOT TOWEL STEAMER**

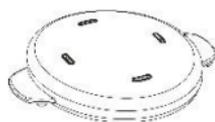


Fig. 1a

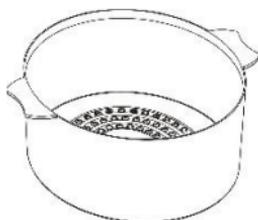


Fig. 1b



Fig. 1c

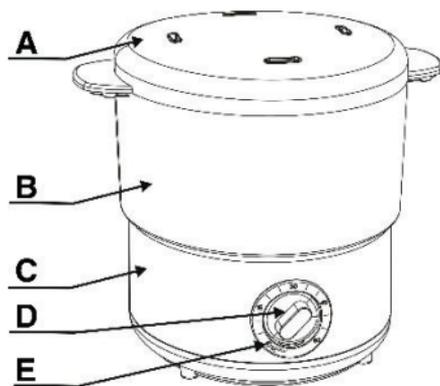


Fig. 2

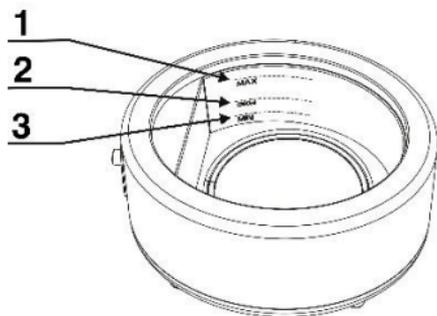


Fig. 3

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS. CONSERVER CES INSTRUCTIONS UNE UTILISATION NON CONFORME AU MODE D'EMPLOI DÉGAGERAIT LE FABRICANT/IMPORTATEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

Ce manuel devra être conservé en lieu sûr de manière à pouvoir être consulté aisément et transmis à toute personne susceptible d'utiliser l'appareil notamment en cas de revente.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil est prévu pour être utilisé avec le respect des points suivants :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Des taux d'humidité élevés peuvent contribuer au développement d'organismes biologiques dans l'environnement.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane et hors de portée des enfants.
- La zone autour de l'humidificateur ne doit pas être mouillée, ni humide. En cas d'humidité, baisser le débit de l'humidificateur. En cas d'impossibilité de réglage du débit l'humidificateur, utiliser l'humidificateur par intermittence. Ne pas laisser de matières absorbantes, telles que tapis, rideaux, tentures ou nappes, s'humidifier.
- La vapeur et l'eau bouillante peuvent provoquer des brûlures.

- Pendant le fonctionnement, l'appareil libère de la vapeur. Tenez votre visage et vos mains à distance de la sortie de vapeur pour éviter les brûlures.
- Ne placer aucun objet résistant à la chaleur sur l'appareil. Ne le couvrez pas avec un chiffon ou autre pour éviter les accidents et les pannes.
- Pendant le fonctionnement, la température du couvercle du conteneur est élevée, ne le touchez pas au risque de vous brûler.
- Si l'appareil ne contient plus d'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique et attendez qu'il ait refroidi avant de le réutiliser. Afin d'éviter les brûlures, ne touchez pas la plaque de transfert de chaleur.
- L'eau doit être versée jusqu'au niveau « MAX ». L'utilisation de l'appareil avec une quantité d'eau insuffisante comporte

---

des risques de dysfonctionnement et de blessures.

- Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage du réservoir.
- Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Vider et nettoyer l'humidificateur avant son stockage prolongé. Nettoyer l'humidificateur avant sa prochaine utilisation.
- En fin de journée, l'appareil devra être débranché du secteur.
- Afin de prévenir les risques d'électrocution, la prise électrique doit être sèche et vous ne devez jamais brancher l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.
- Vérifier régulièrement l'état du câble d'alimentation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son

service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Le câble d'alimentation sera toujours totalement déroulé avant d'être branché à une prise électrique.
- Ne pas débrancher le câble en tirant dessus.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché.
- Tout changement d'accessoire et toute intervention de nettoyage ou d'entretien doivent se faire appareil arrêté.
- N'utiliser que les accessoires fournis ou ceux disponibles auprès du revendeur.
- Il est interdit de procéder à l'ouverture du de l'appareil ou d'essayer de le réparer. En plus des dangers encourus, l'ouverture non autorisée entraîne de facto l'annulation de la garantie.

- Ne pas utiliser l'appareil avec des températures ambiantes inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C.
- N'installez pas l'appareil à proximité ou sur des matériaux inflammables ou explosifs pendant l'utilisation.
- Ne pas jeter l'appareil au feu.

## GARANTIE

L'enregistrement de la garantie se fait sur le site [WWW.JACQUES-SEBAN.COM](http://WWW.JACQUES-SEBAN.COM). Rendez-vous sur le site, cliquez sur « Enregistrement de garantie ». Remplissez le formulaire et joignez votre preuve d'achat. Conservez précieusement le numéro d'enregistrement qui vous sera communiqué par un email de confirmation d'enregistrement. Ce numéro vous sera demandé pour toute intervention sur votre matériel.

L'appareil est garanti un (1) an pièces et main d'œuvre, contre tout défaut ou vice de fabrication. Les pièces soumises à l'usure normale ne sont pas couvertes par la garantie. Si nécessaire, contacter l'importateur/distributeur à l'adresse indiquée en dernière page de couverture. Les défauts ne réduisant pas ou que faiblement la valeur ou la fonctionnalité de l'appareil sont également exclus. La durée de la garantie de 12 mois prend effet à la date d'achat de l'appareil par la présentation de la facture ou du bordereau de livraison correspondant. Veuillez impérativement joindre le justificatif d'achat. La garantie devient caduque en cas d'ouverture de l'appareil par l'acheteur ou par des personnes non habilitées et autorisées par la société C.A.R. SAS. La prestation de garantie comprend la réparation de tous les vices de l'appareil survenant pendant la période de garantie qui reposent, de manière avérée, sur des vices des matériaux ou sur des vices de fabrication. Les vices ou les dommages qui ne sont pas couverts par la garantie sont ceux provoqués par un non-respect du mode d'emploi. Sauf en cas de responsabilité engagée en vertu de la loi, toute autre prétention, de quelque nature qu'elle soit, en particulier toute prétention à l'indemnisation de dommages survenus en dehors de l'appareil, est exclue.

## PRÉCAUTIONS EN CAS DE PANNE

Lorsque l'on suspecte que l'appareil n'est plus sûr, par exemple à cause de dommages subis pendant le transport ou lors de l'utilisation, le produit incriminé devra être mis hors service. Il est nécessaire de s'assurer qu'il ne sera pas utilisé accidentellement. Le produit défectueux sera confié à des techniciens autorisés en vue du contrôle.

**RECYCLAGE EN FIN DE VIE**

Ce marquage indique que, dans l'Union Européenne, les appareils électriques doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur sur la protection de l'environnement. Ainsi, dans le but de préserver l'environnement, toute élimination de cet équipement doit s'effectuer en respectant les filières appropriées. La réglementation locale est prépondérante à ce texte.

**DESCRIPTION****CONTENU DANS L'EMBALLAGE**

Repère	Élément	Quantité
Fig. 1a	Couvercle	1 pièce
Fig. 1b	Contenant / Cuve	1 pièce
Fig. 1c	Base	1 pièce

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Réf. CSJS	Descriptif
Fonction	Chauffe-serviettes, marque JACQUES SEBAN
Alimentation électrique	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance électrique	500 W
Température max	100° C
Dimensions	230 x 205 x 200 mm
Poids	0.900 kg

**DÉSIGNATION DES ELEMENTS**

Rep.	Désignation
A.	Couvercle
B.	Conteneur / Cuve
C.	Base
D.	Bouton de réglage de la minuterie
E.	Témoin de chauffe
F.	Cordon d'alimentation non représenté

## FONCTIONNEMENT

- Installer l'appareil sur une surface stable et plane.
- Verser une quantité d'eau appropriée dans la base (Fig. 2-C).

**IMPORTANT :** Utiliser de l'eau distillée uniquement.

- L'appareil possède trois (3) niveaux de remplissage (Fig. 3). « MAX » indiquant le niveau d'eau maximum (Fig. 3-1), « 250 ml » (Fig. 3-2) et « MIN » (Fig. 3-3) indiquant le niveau d'eau minimum.

Le niveau d'eau doit être au-dessus du niveau « MIN » pour fonctionner correctement. Lorsque la base (Fig. 2-C) est remplie jusqu'au niveau « MAX » (Fig. 3-1), l'appareil peut fonctionner pendant une (1) heure environ. Si vous devez utiliser l'appareil pendant plus d'une (1) heure, ajouter de l'eau régulièrement.

- Placer les serviettes dans le conteneur (Fig. 2-B) de manière ordonnée. Ne pas mettre trop de serviettes dans l'appareil. De préférence, enrouler les serviettes et les placer verticalement dans le panier.
- Fermer avec le couvercle (Fig. 2-A).
- Mettre l'appareil en marche avec tournant le bouton de réglage de la minuterie (Fig. 2-D). Placer le bouton sur la durée souhaitée. Le témoin de chauffe (Fig. 2-E) s'allume et un bip est émis lorsque l'appareil commence à fonctionner.
- Le témoin de chauffe s'éteint lorsque la durée est écoulée.

**IMPORTANT :** L'appareil dispose d'un système de sécurité et s'arrête automatiquement quand la base ne contient plus d'eau.

- Retirer les serviettes de l'appareil. Les serviettes peuvent être extrêmement chaudes, toujours utiliser une pince pour les sortir de l'appareil.

**ATTENTION :** Tous les composants de l'appareil chauffent pendant l'utilisation, éviter tout contact en retirant les serviettes.

## ENTRETIEN

Il est important de nettoyer l'appareil régulièrement pour des questions d'hygiène et afin d'optimiser la durée de vie de l'appareil.

- L'appareil doit être éteint.
- Débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Une fois que la température de l'appareil est redescendue, séparer les éléments de l'appareil.
- Vider la cuvette à eau.
- Nettoyer l'intérieur les éléments de l'appareil avec une serviette sèche. Si nécessaire, nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau ou un savon liquide doux. Ne jamais utiliser d'abrasif ou de dissolvant.

Copyright © 2023 by C.A.R. SAS

Edition juin 2023 - Révision 0

Tous droits réservés. Reproduction interdite sous quelque forme que ce soit, de toute ou partie de ce document sans la permission écrite de C.A.R. SAS.

Du fait de la recherche et du développement continus, les spécifications de ce produit peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

Les informations de ce manuel sont, à notre connaissance, exactes.

Photos non contractuelles.

## EN - ENGLISH

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE EQUIPMENT FOR THE FIRST TIME. KEEP THESE INSTRUCTIONS. THE MANUFACTURER/IMPORTER IS RELEASED FROM ALL LIABILITY IN THE EVENT OF ANY USE NOT IN CONFORMITY WITH THE INSTRUCTIONS.

The manual must be kept in a safe place, so that it can easily be consulted and passed on to any other persons likely to use the equipment, in particular in the event of resale.

### SAFETY INSTRUCTIONS

The equipment is designed for use in compliance with the following points:

- This equipment can be used by children of 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge provided that they are supervised or have received instructions on how to use the equipment in full safety and that they understand the hazards involved.
- Children must not play with the equipment.
- The cleaning and servicing by the user must never be done by children without supervision.

- High levels of humidity can contribute to development of biological organisms in the environment.
- The unit must be placed on a flat surface and out of the reach of children.
- The area around the humidifier must not be wet or damp. In the event of damp, reduce the humidifier output. If it is impossible to adjust the humidifier output, use the humidifier intermittently. Do not let absorbent materials such as carpets, curtains, hangings or tablecloths get damp.
- Steam and boiling water can cause burns.
- During operation, the unit gives off steam. Keep your face and hands well away from the steam outlet to avoid burns.
- Never put a heat-resistant object on the unit. Do not cover the unit with a cloth or any other material, to avoid accidents and failures.

- 
- During operation, the temperature of the container cover is high; avoid touching it, as you could well get burnt.
  - If the unit no longer contains any water, cut off the electricity supply immediately and wait for it to cool down before reusing it. To avoid burns, never touch the heat transfer plate.
  - Pour water in until the “MAX” level is reached. Use of the unit with an insufficient quantity of water entails risks of malfunctioning and injuries.
  - Disconnect the unit from the power supply when filling it and cleaning the tank.
  - Never leave any water in the tank if the unit is not in use.
  - Empty and clean the humidifier before storing it for a long period. Clean the humidifier before reusing it.
  - At the end of each day, the equipment must be unplugged from the power supply.

- To avoid risks of electrocution, the power plug must be kept dry, and you must never plug the unit in if your hands are wet.
- Never move the unit while it is operating.
- Regularly check the condition of the electrical lead.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his after-sales service or persons with similar qualifications to avoid hazards.
- The electrical lead must always be fully unrolled before it is connected to a power socket.
- Never pull on the lead to unplug it.
- When the equipment is connected, do not leave it without supervision.
- Any change of accessories or any servicing operations must be carried out with the equipment switched off.
- Use only the accessories supplied or those available from the dealer.

- It is prohibited to open the equipment or try to repair it. As well as the hazards involved, any unauthorized opening automatically cancels the guarantee.
- Do not use the equipment in ambient temperatures below 0°C or above 40°C.
- Never install the equipment near or on flammable or explosive materials during its use.
- Never throw the equipment into a fire.

## GUARANTEE

The guarantee is registered on the Web site [WWW.JACQUES-SEBAN.COM](http://WWW.JACQUES-SEBAN.COM). Log on to the site, and click on "Guarantee registration". Fill in the form and attach your proof of purchase. Keep carefully the registration number that is sent to you in an email confirming registration. You will be asked to quote that number for any work on your equipment.

The equipment is guaranteed for one (1) year, including parts and labour, covering all material or manufacturing defects. Parts submitted to normal wear and tear are not covered by the guarantee. If necessary, contact the importer / dealer at the address shown on the back cover page. Any defects not affecting, or only slightly affecting, the value or the functionality of the equipment, are also excluded. The 12-month guarantee period comes into effect at the date of purchase of the equipment, via presentation of the corresponding invoice or delivery note. Proof of purchase must also be forwarded. The guarantee is cancelled if the equipment is opened by the purchaser or by any persons other than those duly authorized to do so by C.A.R. SAS. The guarantee services include repairs of all equipment defects occurring during the guarantee period and clearly stemming from material or manufacturing defects. The guarantee does not cover any defects or damage caused by failure to comply with the instructions for use. Except under a legal liability, no claims of any type whatsoever are accepted, and in particular no claims for compensation concerning any losses occurring other than those affecting the equipment.

## PRECAUTIONS IN THE EVENT OF DAMAGE OR FAILURE

If there is any likelihood that the equipment is no longer safe to use, for example due to damage during its transport or use, the product in question must be withdrawn from use. It is necessary to make sure that it is not used inadvertently. The faulty product must be handed over to a duly authorized technician for inspection.

**END OF LIFE RECYCLING**

This symbol indicates that in the European Union, all electrical equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force concerning protection of the environment. To ensure such environmental protection, this equipment must be disposed of via the appropriate methods. Any local regulations applicable take precedence over this text.

**DESCRIPTION****CONTENTS OF THE PACKAGING**

Reference	Element	Quantity
Fig. 1a	Cover	1 item
Fig. 1b	Container / Tank	1 item
Fig. 1c	Base	1 item

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Ref. CSJS	Description
Function	Towel warmer, JACQUES SEBAN brand
Electrical power supply	220-240 V~ 50/60 Hz
Electrical power	500 W
Maximum temperature	100° C
Dimensions	230 x 205 x 200 mm
Weight	0.900 kg

**DESIGNATION OF THE ELEMENTS**

Ref.	Designation
A.	Cover
B.	Container / Tank
C.	Base
D.	Timer adjustment knob
E.	Heating indicator light
F.	Electrical lead not shown

## OPERATION

- Install the equipment on a stable, flat surface.
- Pour a suitable quantity of water into the base (Fig. 2-C).

**IMPORTANT:** Only use distilled water.

- The unit features three (3) filling levels (Fig. 3). “MAX” showing the maximum water level (Fig. 3-1), “250 ml” (Fig. 3-2) and “MIN” (Fig. 3-3) showing the minimum water level.

The water level must be above the “MIN” level to enable correct operation. When the base (Fig. 2-C) is filled up to the “MAX” level

(Fig. 3-1), the unit can operate for about one (1) hour. If you have to use the unit for more than one (1) hour, add water at regular intervals.

- Place the towels tidily in the container (Fig. 2-B). Do not put too many towels in the unit. It is preferable to roll up the towels and place them vertically in the basket.
- Use the cover (Fig. 2-A) to close the unit.
- Switch the unit on by turning the timer adjustment knob (Fig. 2-D). Set the knob to the desired operating period. The heating indicator light (Fig. 2-E) comes on and the unit beeps when it starts operating.
- The heating indicator light goes out when the operating period has elapsed.

**IMPORTANT:** The unit features a safety system and it stops automatically when the base no longer contains any water.

- Take the towels out of the unit. The towels can be very hot; always use tongs to take them out of the unit.

**ATTENTION:** All the components of the unit heat up during use; avoid all contact when removing towels.

## SERVICING

It is important to clean the unit regularly to meet hygiene requirements and optimise the unit’s service life.

- The unit must be switched off.
- Unplug the electrical lead from the mains power socket.
- Once the unit has cooled down, separate the elements of the unit.
- Empty the water tray.
- Clean the inside of the unit elements with a dry towel. If necessary, clean the body of the unit with a cloth slightly moistened with water or mild liquid soap. Never use abrasive products or solvents.

Copyright © 2023 by C.A.R. SAS

Edition June 2023 - Version 0

All rights reserved. Reproduction of all or part of this document, in any form whatsoever, is prohibited unless C.A.R. SAS has given its prior written approval thereto.

Due to ongoing research and development, the specifications of this product may be modified at any time without notice.

To the best of our knowledge, the information in this manual is accurate.

Photos not contractual.

C.A.R. SAS  
3-5-7 rue Gustave Eiffel  
F - 13010 MARSEILLE  
+33 (0)4 91 78 20 50  
car.sa@jacques-seban.com  
[jacques-seban.com](http://jacques-seban.com)

Suivez-nous / Follow us

